

# Coucou!

LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE  
Le bulletin d'information qui dit tout!



Coucou!

Volume 5 / N° 1

Mars 2012

Corporation d'habitation Jeanne-Mance



## Chronique éditoriale

Coucou!

J'espère que l'hiver clément que nous avons connu vous aura permis de mettre le nez dehors et de profiter de tout ce que cette saison peut offrir de petites douceurs, à partir du chocolat chaud jusqu'aux activités de Montréal en lumières, en passant par le patinage sur glace et les marches dans le Vieux Montréal ou dans les jardins enneigés des Habitations Jeanne-Mance.

La période des bilans et celle de la planification sont maintenant derrière nous et, avec le printemps, les projets prennent forme. Dans votre Coucou!, on vous présente les différents projets de rénovation et d'aménagement de notre environnement qui seront réalisés en 2012. Comme vous le constaterez, il y en a pour tous les goûts mais le coeur de tous ces projets est, sans contredit, la première tranche de la rénovation de vos logements. Les travaux débuteront dès que le processus des appels d'offres sera complété. Bien que ces travaux ont été planifiés pour en minimiser les inconvénients, nous sommes conscients que, particulièrement pour ceux et celles qui voisineront les travaux, le bruit et la poussière seront de la partie. De toute façon, toute rénovation importante, que ce soit dans nos maisons ou dans les logements que nous habitons, comporte son lot de dérangements. Nous vous demandons votre compréhension.

Je vous invite également à prendre connaissance des articles qui concernent l'offre de service dans le domaine des loisirs et du développement communautaire. L'offre est abondante et très variée et de nombreux organismes, en partenariat avec les HJM, travailleront à la mise en œuvre de ces activités. Nous vous invitons à vous approprier ces différentes activités en y participant en très grand nombre.

En terminant, j'aimerais remercier tous ceux et celles qui se sont intéressés au processus de mise en candidature pour la participation de locataires au conseil d'administration des HJM et qui ont soumis leur candidature. Ce n'est pas un travail de tout repos: pour travailler au sein d'un conseil d'administration, il faut de la disponibilité, aimer le travail d'équipe, aimer décortiquer des problèmes parfois complexes, partager nos opinions, être capables d'écouter celles des autres membres et prendre des décisions dans l'intérêt de la Corporation des HJM. Dans les pages suivantes, votre directrice générale vous présente les résultats de ce processus. Soyez assurés du dévouement de chacune des personnes qui siègent au sein du CA et de leur attachement aux HJM.

Je vous souhaite un printemps et un été remplis de soleil et d'agréables surprises.

Robert Labelle // Président  
Corporation d'habitation Jeanne-Mance

## Sommaire

Chronique éditoriale	1
Babillard	2
Activités	2
Dernières nouvelles	3
Votre préposé à l'entretien vous parle	3
Travaux majeurs	4
Développement social et communautaire	6



Vous souvenez-vous de la publicité sur la maltraitance avec Yvon Deschamps ?

« J'savais même pas que ce mot-là existait... la maltraitance. »

Souvent, les abus viennent d'une personne envers laquelle l'aîné a totalement confiance ! Les abus prennent toutes sortes de formes : élever le ton, négliger, manipuler, isoler, faire peur, prendre une partie de son chèque, dénigrer. Il faut en parler ! »

Il existe une ligne téléphonique, la Ligne Aide Abus Aînés, qui vise à venir en aide aux aînés qui subissent des abus et de la maltraitance.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2010, toute personne concernée (citoyen âgé, proche aidant, membre de la famille, intervenant, etc.) peut contacter la Ligne sans frais, confidentielle et bilingue (anglais et français) de 8 à 20 heures, 7 jours par semaine. Ils ont accès à des professionnels spécialisés en maltraitance qui peuvent leur offrir de l'écoute, du soutien, de



## Activités

Bonjour! Les intervenantes de milieu d'Action Centre-Ville ainsi que le groupe harmonie sont fiers de vous inviter à un atelier le **23 avril à 13 h 30**, par **M<sup>me</sup> Sandra Gagnon**.

### BIEN DORMIR !

« On accuse le stress, les douleurs corporelles et les troubles de santé de nuire à la qualité du sommeil ou de le perturber, tandis qu'en fait, le manque de sommeil aggrave ces problèmes. En réalité, un sommeil de qualité réduit le stress, renforce le système immunitaire, soutient le dos et aide le corps à récupérer ».

D<sup>re</sup> Johanne Blais.

L'atelier abordera ces différents points :

- À quoi sert le sommeil?
- Conséquences de ne pas dormir assez
- Expliquer ce qui change pour les personnes âgées
- Ce qui nuit au sommeil
- Alcool, médicaments et sommeil
- Ce qui aide à bien dormir
- Trucs pour améliorer le sommeil

Nous vous attendons en grand nombre dans la grande salle du 200, rue Ontario Est.

## LE PROJET D'ART PUBLIC L'ÉTREINTE DANS LE PARC TOUSSAINT-LOUVERTURE PREND FORME GRÂCE À VOUS!

Le tracé des mains des enfants résidants des HJM a commencé lors de la Journée Plaisirs d'hiver et doit se poursuivre pour atteindre l'objectif de tracer 400 mains d'enfants qui seront ensuite reproduites sur des immenses pierres en granit dans le parc l'automne prochain. Merci à tous les parents et enfants qui participent au projet. Merci au CPE Fleur de Macadam et à la Halte-Répît qui m'ont accueillie dans leurs locaux. Je visiterai prochainement les écoles du quartier pour compléter ce volet du projet.

### Découverte des motifs de l'artisanat traditionnel de tous les pays!

Merci à la classe de francisation avec qui j'ai débuté l'écriture de souhaits. Chacun a apporté plusieurs objets de son pays et m'a fait part de leurs traditions artisanales.

J'ai donc récolté beaucoup d'informations sur le Bangladesh, le Vietnam, le Cambodge, l'Ukraine, la Russie, la Chine. J'irai à la rencontre d'autres gens, d'autres pays prochainement. Vous êtes tous invités à formuler des souhaits pour l'avenir de vos enfants et des générations futures ainsi qu'à me montrer les motifs artisanaux de vos pays.

Si vous voulez que les mains de vos enfants soient gravées dans la pierre, me faire découvrir vos traditions artisanales pour inspirer les motifs de l'oeuvre d'art public ou transmettre vos souhaits pour qu'ils soient gravés, envoyez-moi un courriel à l'adresse suivante [info@lucepelletier.com](mailto:info@lucepelletier.com) ou glissez un message avec vos coordonnées dans la boîte aux lettres du 100, boulevard De Maisonneuve Est, app. 2121. Je vous recontacterai.

Vous pouvez suivre la réalisation du projet qui est documenté régulièrement sur le blog <http://etreinte-lucepelletier.blogspot.com>

Luce Pelletier, artiste



Images provenant de rencontres culturelles avec la classe de francisation.

l'information, une évaluation téléphonique de la situation, une intervention ponctuelle et de crise, au besoin, un suivi téléphonique, une orientation ou une référence vers l'organisation la plus appropriée.

**Ligne abus aînés : 514 489-2287**

Si vous voulez avoir plus d'information sur la maltraitance, vous pouvez consulter le site web : [www.troussesosabus.org](http://www.troussesosabus.org) ou aller voir les intervenantes de milieu d'Action Centre-Ville qui disposent de tous les documents nécessaires.



Dans l'immeuble situé sur le coin de la rue Hôtel de Ville et Ontario, une coopérative de solidarité qui s'appellera « l'antre d'Auguste » est en train de s'installer. Le bâtiment est en rénovation et la coopérative sera en charge de gérer un nouvel espace de cirque et de théâtre.

Avec leur troupe Poécirque, Nicolas Ottenheimer et sa bande ont déjà animé les activités de cirque qui ont eu lieu lors de Plaisirs d'Hiver. Les participants ont pu s'initier et toucher les rola bola, les hula hoop, les diabolos et même un monocycle. On attend la suite...



*Votre préposé  
à l'entretien vous parle!*

Si vous appelez pour une réparation ou un problème dans votre appartement, voici ce qu'il faut faire :

Vous appelez au **514 872-1515** entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

Du lundi au vendredi, excluant les journées fériées, le préposé de bureau (entretien et réparations) répond à vos appels et classe les demandes en fonction de l'urgence de la situation. Il communique ensuite avec le préposé à l'entretien qui a la responsabilité d'aller voir la situation que vous décrivez à l'intérieur de deux jours « ouvrables ». Ainsi, si vous appelez vendredi à 3h, il est normal que le préposé ne vienne pas avant le mercredi suivant. Soyez certains qu'il ira plus tôt dans les cas urgents (ex : dégâts d'eau important, manque de chauffage).

Les préposés à l'entretien sont parfois en mesure régler les problèmes eux-mêmes, mais si cela dépasse leur rôle, ils doivent le signaler à la Corporation qui fera appel à un professionnel (plombier, électricien etc.). Ceux-ci doivent aussi respecter les urgences dans leur travail respectif. Il faut donc être patient!

En l'absence du préposé de bureau (entretien et réparations), les appels sont pris par une téléphoniste qui transmet les messages à quelqu'un qui doit juger de l'urgence de la situation.

Nous faisons tout pour maintenir les logements en bon état et nous comptons sur votre collaboration.

Merci à l'avance.



*Dernières  
nouvelles*

### ÉLECTION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CORPORATION

Suite à la période de mise en candidature, seul 1 résident s'est présenté dans l'une et l'autre des catégories suivantes : représentant tour, poste réservé à une femme. Il s'agit respectivement de monsieur **Rolland Durocher** et de madame **Lise Cayer**. Ils ont donc été élus par acclamation et désignés administrateur-locataire au conseil d'administration de la Corporation. Par ailleurs, aucun résident ne s'étant présenté pour le poste réservé à un résident des logements familiaux, le conseil d'administration désignera un représentant des locataires après autorisation par le comité exécutif de la Ville. Nous vous aviserons dès que cette nomination aura été rendue officielle.

Nous vous rappelons que les mandats au conseil d'administration sont d'une durée de 3 ans. Nous souhaitons bonne chance à madame Cayer pour qui ce sera la première expérience au sein du conseil d'administration de la Corporation.



## Travaux majeurs

### OÙ EN SOMMES-NOUS AVEC LE PROGRAMME DE MODERNISATION DES LOGEMENTS (RAM-L)

Il y a presque un an, nous vous faisons part que la Corporation entreprenait un vaste programme de modernisation de tous les logements. Où en sommes-nous présentement?

Les travaux de distribution électrique et mécanique qui consistent en quelque sorte à changer le filage et les conduits qui partent des salles situées au sous-sol jusque dans les logements sont pratiquement terminés dans le 250, rue Ontario Est, première tour à être visée par les travaux de modernisation. Ces travaux ont nécessité une grande collaboration de la part des résidents. Ils ont dû vider leur resserre... et en ont profité, dans certains cas, pour y faire un bon ménage... Ils ont vécu quelques mois avec la fermeture de la buanderie. Ces travaux sont maintenant terminés. Il faut dire que nous avons profité de ces travaux pour améliorer l'éclairage dans les resserres.

Au cours des mois de novembre et décembre plusieurs locataires ont été relocalisés dans des logements temporaires. Ils resteront dans ces logements jusqu'à ce que les travaux de la première phase soient terminés. Environ 10 à 12 mois. Les déménagements se sont bien déroulés dans l'ensemble, même si nous avons dû nous ajuster dès le début afin de ne pas retarder la livraison des meubles et que tout

puisse se faire en quelques heures. Encore une fois, la collaboration des résidents a été fantastique. Madame Chhiv a accompagné plusieurs résidents dans cette étape importante et a été d'une aide précieuse pour un bon nombre de personnes. Les semaines qui ont suivies nous ont permis de produire les plans et devis. Nous avons fait les relevés techniques des logements et apporté plusieurs modifications suggérées par les résidents lors des visites des logements témoins. Par exemple, nous avons revu la hauteur de la pôle à rideau de la salle de bain, repensé la localisation et le format des barres d'accès au bain, replacé une prise électrique, revu la disposition de la toilette et le choix du modèle, repensé la cuisine pour offrir un maximum de place sur le comptoir. L'aménagement des logements témoins offre aux locataires un exemple concret pour le choix des finis (armoires, couleurs, plancher, etc.) cela nous a aussi permis d'ajuster les plans en fonction de la réalité des travaux à venir. Ainsi, il se peut que nous puissions procéder à la réfection complète des divisions du logement, ce qui aurait pour effet de livrer des logements avec plusieurs murs complètement rénovés. C'est à l'étude !



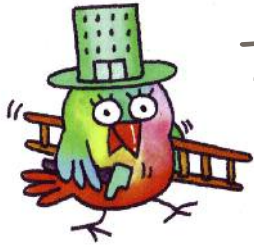
Logement témoin modèle

Les logements témoins ont été livrés en novembre et plusieurs locataires ont pu les visiter. Les résidents visés par les premières rénovations ont choisi les finis de leur futur logement rénové. Les commentaires à cet effet sont vraiment très positifs! Et chacun choisi selon son goût, c'est comme si on achetait un condo!

D'ici quelques semaines les travaux de reconstruction des logements vont commencer. Nous travaillons actuellement à minimiser les inconvénients pour les locataires qui demeurent encore dans les immeubles où il y aura des travaux. Madame Chhiv organisera sous peu une rencontre d'information avec tous ces résidents.

Comme vous pouvez le constater, le comité de coordination travaille assidûment et a à cœur le bien-être de chacun. Nous allons continuer à vous transmettre de l'information au fur et à mesure que les travaux avancent.

*L'équipe de coordination  
du programme RAM-L.*



# Travaux majeurs

## LES PROJETS 2012

- I. Le projet **d'obturation des soupiraux et travaux d'étanchéité des bâtiments** est déjà avancé. Il n'y a qu'un seul bâtiment qui n'a pas été réalisé en 2011. Il s'agit du bâtiment situé aux adresses 1525, 1535 et 1545, rue St-Dominique. Ces travaux sont prévus entre les mois d'avril et de juin.
- II. La phase « 1 » du projet **d'installation de la nouvelle distribution électrique et mécanique dans les aires communes** a commencé en 2011 au 250, rue Ontario Est, au 270 et 280, boulevard De Maisonneuve Est et est présentement terminée. La phase « 2 » de ce projet se déroulera au 250, rue De Maisonneuve Est et dans les bâtiments de trois étages regroupant les adresses allant du 1525 au 1545, rue St-Dominique et du 144 au 186, boulevard De Maisonneuve Est. Durant les travaux, les sous-sols seront inaccessibles. Vous ne pourrez donc pas accéder à la salle de buanderie et à vos resserres. Si ce n'est pas déjà fait, vous recevrez des indications supplémentaires à ce sujet à court terme.
- III. Le projet de **réfection des devantures et d'aménagement des cours arrière des bâtiments de deux étages (maisonnettes)** a débuté à l'automne 2011 et se poursuit en 2012. Les principaux travaux effectués sur les devantures consisteront au remplacement de porte d'entrée, à la construction d'une nouvelle marquise et à l'installation d'un parement de bois torréfié. Ces travaux ont déjà commencé. Au niveau des cours arrière, les travaux prévus débiteront dès le printemps et consisteront, entre autres, à l'aménagement de nouvelles surfaces pavées, à l'installation de nouvelles clôtures et à la mise en place de bacs de plantation à certains endroits. La fin de ce projet est prévue pour le mois de septembre 2012.
- IV. Quelques travaux mineurs seront exécutés cet été dans le cadre du projet **d'aménagement extérieur**. Sommairement les travaux consistent à réparer certaines sections de trottoir d'asphalte, à enlever quelques clôtures en mauvais état, à faire la réfection de descentes d'escaliers en béton et à remplacer le garde-corps à l'entrée de la tour du 250, rue Ontario est.
- V. De plus, l'escalier extérieur du 200 Ontario est, menant aux bureaux de l'organisme Le Service des Loisirs St-Jacques, sera complètement remplacé.
- VI. Nous débutons un nouveau projet cet été qui consistera à **ajouter des abris au-dessus des descentes** qui mènent aux salles mécaniques des maisonnettes. Ces abris amélioreront l'aspect extérieur des bâtiments et rendra notre site plus sécuritaire.
- VII. **Modernisation des logements.** La première phase de modernisation des logements se déroulera dans les colonnes 7 et 8 (logements dont le numéro se termine par un 7 ou un 8) du 250, rue Ontario Est, au 270, boulevard De Maisonneuve Est, au 204, rue Ontario Est et au 1630, rue Sanguinet. La conception finale des nouveaux logements est bien avancée et les travaux de démolition débiteront au cours du mois d'avril pour la tour du 250, rue Ontario Est et au cours du mois de mai pour les bâtiments de deux et trois étages. Nous vous informerons de l'avancement des travaux tout au long de l'année. Voir l'article complet dans le présent numéro du Coucou!
- VIII. **Projet de ventilation des sous-sols des bâtiments de trois étages.** Un nouveau système de ventilation mécanique sera installé dans chacun des sous-sols des bâtiments de trois étages. Ce projet fait suite à l'obturation des soupiraux dans les sous-sols de ces bâtiments. Ce système permettra d'améliorer l'apport d'air frais. De plus, les extracteurs d'air des bâtiments de trois étages seront tous remplacés et des luminaires seront ajoutés dans les resserres afin d'y améliorer l'éclairage. Ces travaux débiteront en 2012 et se termineront en 2013.
- IX. **Climatisation des salles des compacteurs à déchets des tours.** Nous procéderons à la climatisation des salles où sont situés les compacteurs à déchets dans les sous-sols des tours. Nous espérons ainsi améliorer la qualité de l'air, contrôler les odeurs et diminuer la prolifération de vermine. Ces travaux sont prévus au printemps.



## Développement social et communautaire



Ayesha Ahmed

L'hiver s'est terminé sans avoir été très rigoureux, et le printemps s'amorce avec tous les nouveaux projets aux Habitations Jeanne-Mance.

Nous avons eu droit à Plaisirs d'hiver, le 25 février, une fête organisée conjointement par la Ville de Montréal et plusieurs partenaires. La Corporation d'habitation Jeanne-Mance a organisé un circuit avec une carriole tirée par un cheval, la police a joué au hockey bottine avec les jeunes, l'Association sportive du centre-sud a animé en plein air une séance d'exercices, l'école de cirque l'AntrActe a animé du rola bola, du monocycle, du hula hoop et de la jonglerie avec des diabolos, une troupe de musique a rempli le chalet du son des tam-tams et de la joie de la danse africaine. Le CERF nous a donné le bonheur de

manger de la tige d'érable et de boire des chocolats chauds pendant que des jeunes du Service des Loisirs St-Jacques, des familles de la FEEJAD et du CERF et toutes les personnes présentes s'amusaient, bougeaient, apprenaient et se délectaient.

Pendant que la FEEJAD célébrait la fête des femmes le 15 mars, d'autres activités suivaient leur cour. Le CERF, l'Association des familles du centre-sud et Le Service des Loisirs St-Jacques se sont unis pour offrir l'activité « Danses et contes autour du monde » les samedis jusqu'au 5 mai au 200 Ontario dans la salle communautaire.

Suivez les informations qui vous sont transmises, soit par l'affichage dans vos immeubles, soit par le porte à porte, d'autres surprises s'en viennent!



**MAISON THÉÂTRE** POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES

### DES NOUVELLES DE LA MAISON THÉÂTRE

La Maison Théâtre est située face aux Habitations Jeanne-Mance et est fréquentée par de nombreuses familles et élèves résidents. C'est une salle de spectacle qui présente des pièces de théâtre professionnelles pour les jeunes. Elle réalise aussi plusieurs activités avec les résidents.

Pour la cinquième année, une quinzaine de jeunes de 6 à 8 ans participent à l'activité Coup de pouce théâtre, deux fois par semaine. Ciblées par l'école, ces enfants sont soutenus dans leurs devoirs par une éducatrice de l'organisme Projet 80 et participent à des ateliers de théâtre qui développent leur confiance et leur potentiel créateur! Leurs mamans sont invitées à prendre part à des ateliers d'artisanat et seront éventuellement impliquées dans la création des costumes et des décors du spectacle montés par leurs enfants. Un beau projet familial!

Des adultes suivant des cours de francisation avec le CREP profitent d'invitations spéciales pour assister à des spectacles au Théâtre du Nouveau Monde et à la Maison Théâtre. Ils reçoivent aussi la visite d'une spécialiste pour les préparer à la sortie et au vocabulaire du spectacle.

La Maison Théâtre est également très fière d'avoir accueilli l'exposition Empreintes familiales, réalisée par l'Association des familles du Centre-Sud, en collaboration avec le CERF.

Ça grouille de créativité à la Maison Théâtre et aux Habitations Jeanne-Mance !



RÉDACTION Lucie Côté

GRAPHISME ET PRODUCTION Communication Art & Graf